Informace pro uživatele CS

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006
OOP KATEGORIE II

Přečtěte si pozorně návod na použití **Výhovuje požadavkům Nařízení (EU) 2016/425**
Výrobce: - Zaručené kombinované vlákno

Vzor:	„ZORO WINTER“	Kód:	3700 006 000 XX	Velikost:	9, 11

Materiál: Hřbet a manžeta – různá polyester/bavlna, dlaň a prsty z vaptvivzcová tříprsnka, podélvka akrylová plyš.

Určení: Slouží jako ochrana ruku proti znečištění a ochrana v práci vhodné pro práci s mechanickým ohrožením, práce v suchém a chladném prostředí. Doporučené aplikace: strojírenství, logistika, zemědělství. Rukavice používejte na čistá a suché ruce.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle norem: EN 388:- mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)

A (0-4)	Odolnost proti oděru	třída ochrany 3	Ochrana platí pouze v oblasti dlaní a, proti zde uvedeným rizikům. Proti jiným rizikům a tělům je nepoužívejte. Tyto výrobky jsou pouze třídy provedení nikoliv třídy ochrany. Tyto úrovně třídy jsou získány z provedených testů dle podmínek stanovených v platných tady uvedených normách. U rukavic se dvěma nebo více vrstvami nevyjadřuje nutně vlastnosti vnější vrstvy.
B (0-5)	Odolnost proti řezu	třída ochrany 4	
C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída ochrany 2	
D (0-4)	Odolnost proti propíchnutí	třída ochrany 2	
E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída ochrany X	
F (IPX nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída ochrany X	

EN 511 – Ochranné rukavice proti chladu

a (0-4)	Odolnost proti konvekčnímu chladu	třída ochrany 2	
b (0-4)	Odolnost proti kontaktnímu chladu	třída ochrany 2	
c (0 nebo 1)	Propustnost vody	třída ochrany X	

EN 420 – ochranné rukavice (všeobecné požadavky)

(1-5)	Uchopová schopnost	třída ochrany 4

„X“ = rukavice nebyla podrobena této zkoušce

Upozornění: Je nutné, aby užívatel provedl příslušnou rukavici před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s horkými nebo zahřátými předměty, toxickými chemikáliemi nebo materiály pronikavými. Materiál rukavic je poškozovatelný petrolejem, rozpouštědly nebo silnými kyselinami. Nic se nesmí přidávat ani odstraňovat z rukavic bez předchozí písemného souhlasu výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce. Nic se nesmí nosit, pokud hrozí riziko zachycení nebo poškozených částí strojů. Kvůli ostrovnosti čepele při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu tone orientační, zatímco zkoušená odolnosti proti řezu (B) v souladném referenčního provedenia. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, nejsou ale vhodné pro ochranu před bodnými, sečnými nebo řezanými nástroji jehly. Uživatel nesmí nosit rukavice, pokud hrozí riziko zachycení nebo poškozených částí strojů. Kvůli ostrovnosti čepele při zkoušce odolnosti proti řezu (B) se

Informācija lietotājam LV

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 II KATEGORIJAS IAL

Rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.

Produkts: Kombinēti ziemas cimdi

Dizains:	„ZORO WINTER"	Kods:	3700 006 000 XX	Izmērs:	9, 11
Materiāls:	Plaukstas virspuse un maniete – poliestera/kokvilnas tekstils, plauksta un pirksti – ekšas ādiņtīkls, oderē – akrila pūks				

Pielietojums: Cimdi paredzēti roku aizsardzībai pret mazspēcīgu un aizsardzības darbu veikt; strādājot mehānisku apdraudējuma apstākļos, kā arī strādājot saistā un aukstā vidē. Ietvaicamas piebrošojums: celtniecībā, logistikā, zemkopībā. Cimdus veicot tīrās un sausās rokās.
Sie cimdi ir testēti saskaņā ar EN 388 – mehāniski riski (ņo lielās skaitās, jo augstāka aizsardzības pakāpe)

A (0-4)	Izturība pret nobrāzumu	Izpildes klase 3	Aizsardzība dažādas tāklas plaukstas zonā un tikai pret šiem mehāniskajiem draudiem. Nelietojot tos pret citiem draudiem un klasēm. Sie rezultāti nordāda tikai izpildes klases, nevis aizsardzības pakāpes (klases). Sie klašu līmeņi tiek noteikti atbilstoši testiem, kas valsti saskaņā ar spēkā esošiem, šiet mērķu, normu nosacījumiem. Cimdiem ar dīvem vai vairākiem slāņiem tas var nenorādīt ārējā slāņa īpašības.
B (0-5)	Izturība pret saplēšanu (Coupe test)	Izpildes klase 2	
C (0-4)	Izturība pret tāllīku pīlīšanu	Izpildes klase 2	
D (0-4)	Izturība pret caurdurīšanu	Izpildes klase 2	
E (A-F)	Izturība pret sagriešanu (TDM)	Izpildes klase X	
F (P/X vai Aizsardzība pret trieciieniem beidzas)		Izpildes klase X	

A.B.C.D.E.F.

a.b.c.

EN 511 – Aizsargcimdi pret auksturnu		
a (0-4)	Izturība pret konvekcijas auksturnu	Izpildes klase X
b (0-4)	Izturība pret saskares auksturnu	Izpildes klase X
c (0 vai 1)	Ūdens caurlaidība	Izpildes klase X

EN 420 – aizsargcimdi (Vispārīgas prasības)		
(1-5)	Saķeršanas spēja	Izpildes klase 4

„X" = cimdiem šādā testa nozīmē veikti. Testu nav piemērots, ņemot vērā cimda konstrukciju un materiālu.

Brīdinājums: Lietotājam pirms un pēc cimdu lietošanas jāveic to vizuāla kontrole, lai pārbaudītu nepieciešamo kvalitāti. Nelietot bojātus cimdus. Neizmantojiet manipulējošām ar karstiem vai ugunīgiem priekšmetiem, tokšikām ķīmiskām vai saskarsmes priekšmetiem. Cimda materiāls bieži pretējas ūdens, mitrumiņām, tauku vai organiskā šķīdinātāj. Cimdi nav izturīgi pret saniknēšanu. Ja cimdi samitrināti, tie var zaudēt savas izolējošās īpašības. Šos cimdus aizlieģts izmantot kur, kur iespējama aizķeršanās aiz mašīnu kustīgajām daļām.
Nemiet vērā asmeņus. Jas izmantots izturības pret sagriešanu testam (B), nenrādīšanas, tesla rezultāts ir tikai aptuvens, kamēr izturības pret sagriešanu testa TDM (E) rezultātiem ir atsauces rakstos. Cimdi izpildā izturības pret caurdurīšanu prasības, tacīu tie nav piemēroti aizsardzībai pret smalkiem, asiem priekšmetiem, piemēram, pret injekcija adatām.
Mazāko tālu var pārbaudīt ķīmiskā izturībai ir tīpa darba cimdus. Katram lietotājam atbildīgi jānovērtē, vai viņš produktu izmanto pareizmērots apstākļos.
Apkopa, uzglabāšana un termiņš beidzas laiks: Pēc lietošanas pārliecinieties par to, ka no cimdiem ir notīrītas visas bīstamās vielas. Šādi paildzināsiet to lietderīgās izmantošanas laiku. Runa ir par cimdiem lietotnaja izmantošanai. Mitri cimdi jāžāvē istabas temperatūrā atsevišķi no ūdtuma avotiem. Nav ieteicama to žāvēšana ar karstiem vai ugunīgiem priekšmetiem (sniežiņi ar mikroviļņu krāsni, radiatoriem, nelīdzīgi vāji vēja ietekmē, neglīdzīgi. Izdīdzinātu, ja izdedzinātu caurumu vai sacietējušas zārstas apstrādei ar jaunieni. Mēs neuzsedzam garantiju, ja uzsiedzības funkcijas iespējamas nepareizas lietošanas laika ir 5 gadīti. Paredzētos uzglabāšanas apstākļos uzglabāšanas laika ir 5 gadīti.
Uzglabāšana, transports: Tīrā, sausā un vēdināmā vietā; atstāsu temperatūrā, bez mitruma, nelīmuma, pelējuma un citu līdzekļu, kas maina aizsardzības pakāpe, radīta piedrošojuma. Nepakļaut lielākā saules staru iedarbībai. Vēlamo temperatūru nepakļaujiet sepakojumā.
Piederumi: produktu piegādā bez piederumiem.
Ristani piemaisījumi: Materiāli, kas izmantoti, nekaitē ar lietotāja ādu, ieteikumi par izraisīt alerģiskas reakcijas. Var sautēt neliela daudzuma brunu, kas attīsi eksporcijas robežvērtībām. Ādas kairinājuma vai alerģiskas reakcijas gadījumā cimdus vairs neizmantojiet un meklējiet medicīnisku palīdzību.
Likvidēšana: izlietotos cimdus likvidējiet saskaņā ar noteikumiem par atiecīgā piesārņojuma veida likvidēšanu un attīstīti iestāžu norādījumiem. Neļietotus cimdus var likvidēt mājsaimniecības atkrumos.
Paziņoti struktūra, kas veic atbilstības novērtējumu: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Atbilstības deklarācijas atrašanās vie: www.cantu.cz, atsevišķiem produktiem skatīt „Dokumenti lejupielādei".

Apzīmējums (dizains) – aprakstīts:

ZORO WINTER	Cimda veids		Brīdinājums par nepieciešamību lasīt lietošanas pamācību
11	Izmērs	„A"	Ražošanas identifikācija
EN388 EN511	Piktogrammas un to norma numuri, kuru produkts atbilst		Ražotāja identifikācija
3122X X2X	Izpildes klases	XX/XXXX XX/XXXX	Ražošanas mēnesis un gads Izlietot līdz (mēnesis/gads)
CE	Atbilstības zīme	ZA/XXXX/XXX CAT II	Sērija – zīmols/ražošanas gads/pastāvīgma numurs IAL kategorija

Ja Jums nepieciešama detalizētāka informācija, sazinieties ar: Poddbradská 260/59, Hloubīlín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informasjon for brukerne NO

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 PERSONLIG VERNEUTSTYR AV KATEGORI II

Les nøye gjennom bruksanvisningen I overensstemmelse med kravene i direktiv (EU) 2016/425.

Produkt: Kombinerte vinterhansker

Modeller:	„ZORO WINTER"	Kode:	3700 006 000 XX	Størrelse:	9, 11
Materiale:	Bygg og mansjett - polyester-/bomullsstoff, håndflate og fingre - spiltet skinn av geis, flis - akrylpelsg				

Bruksområde: Hanskene fungerer som beskyttelse av hendene mot forurensning og beskyttelse i arbeidsmiljøer der arbeideren under tilstedeværende mekaniske farer og i tørre og kalde omgivelser Anbefalte bruksområder: I byggebransjen, logistikk, samt i landbruket. Bruk hanskene på rene og tørre hender.
Disse hanskene har blitt testet i tråd med EN 388 - mekaniske risikoer (jo høyere nummer, desto høyere beskyttelsesfaktor)

A (0-4)	Bestandighet overfor slitasje	Utførelsesklasse 1	Beskyttelsen gjelder kun området i håndflaten og mot de risikoene som er oppgitt her. Bruk ikke hanskene til beskyttelse mot andre farer og farsiktaner. De angitte resultatene er kun utførelsesklasser (ikke beskyttelsesnivåer (- klasser). Disse kategoriene er fastsatt i gjennomførte tester i samsvar med normer som er nevnt her. Hva angår hansker med to eller flere lag, uttrykker ikke kategoriene den nødvendigvis egenskaper av det ytre laget.
B (0-5)	Bestandighet overfor kutt	Utførelsesklasse 1	
C (0-4)	Bestandighet overfor oppriving	Utførelsesklasse 2	
D (0-4)	Bestandighet overfor gjennomboring	Utførelsesklasse 2	
E (A-F)	Bestandighet overfor kutt (TDM)	Utførelsesklasse X	
F (P/X eller Bestandighet mot støt		Utførelsesklasse X	

A.B.C.D.E.F.

a.b.c.

EN 511 – Hansker som beskytter mot kulde		
a (0-4)	Bestandighet overfor konvektiv kulde	Utførelsesklasse X
b (0-4)	Motstandsdyktighet overfor kontaktkulde	Utførelsesklasse X
c (0 eller 1)	Gjennomtrengelighet for vann	Utførelsesklasse X

EN 420 – hansker som beskytter mot kulde		
(1-5)	Gripeevne	Utførelsesklasse X

„X" = hanskene har ikke vært gjennom denne testen. Testen er uegnet pga. hanskenes konstruksjon og materiale.

Brenntillinger: Det er nødvendig at brukeren inspiserer hanskene for og etter at de skal brukes med det formål å sjekke at de er av den kvaliteten som kreves. Ikke bruk skadde hansker. Får ikke brukes til å håndtere varme eller oppvarmede gjenstander, giftige kjemikalier eller feie gjenstander. Hanskematerialet har skader av parafin, mineralolje, fett og organiske løsemidler. Hanskene er ikke bestandige mot elektrisk dyrking. De vil kunne miste sine isolerende egenskaper dersom de dyrkes i vanske. Hanskene får ikke anvendes der hvor det er fare for at de bli sittende fast/klemt inn i maskindeler som er i bevegelse. Ettersom bladet (eggen) blir slørere når det testes for bestandighet overfor kutt (B) er resultatene av testen av bestandighet overfor kutt kun veiledende, mens testen av bestandighet overfor kutt TDM (E) er et resultat av spesifikk testmetode. Anbefalingen oppfyller kun til bestandighetskravene, ikke til egnethet som beskyttelse mot farene, skjær gjenstander som f.eks. sprøytespisser. Det som her er oppgitt har kun for brukeren bidra til rasjonell bruk av denne typen arbeidshansker. Det er likevel den enkelte brukeren som må vurdere hvorvidt produktene kan brukes i det enkelte tilfelle.
Stell, levetid: Sørg etter bruk for at alt av forurensende stoffer fjernes fra hanskene. Det forlenger deres levetid. Det er snakk om hansker beregnet på kortvarig bruk på grunn av deres lave vekt. Det er ikke nødvendig å vaske dem, men om nødvendig kan de vaskes i kaldt vann. Det anbefales virken å vaske hanskene eller å rense dem med bruk av kjemikalier, bortsett en myk børste. Hansker som har blitt våte, bør tørkes i tørketrommel eller strykes. Skift ut dårlig, gjennomsvettet, svært tilsmussede hansker. Det anbefales å bytte hansker som har blitt våte med tørr. Vi tar ikke på oss noe ansvar for potensielt uforutsette beskyttelsesfunksjoner forårsaket av manglende stell. Under egnede lagringsforhold kan hanskene lagres i opptil to år. **Lagring og frakt:** I et rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, utsu forurensninger pga. fuktighet, sirnhetter, mugg, eventuelt andre faktorer som reduserer hanskenes egenskaper. Ikke utsett hanskene for solstråling over lengre tid. Frakt hanskene helst i originalpakningene).
Tilbehør: Produktet leveres uten tilbehør. **Farlige bestanddeler i stoffblanding:** Materialer som kommer i kontakt med brukerens hud kan hos følsomme personer være årsak til allergiske reaksjoner. Kan inneholde sporer av krom tilsvarende den maksimale konsentrasjonen som er tillatt i henhold til gjeldende lovgivning. Ikke forsett å bruke hanskene ved hudirritasjon eller allergi mot kromsalter og epoxyharpiks. **Avhending:** Avhend brukte hansker i henhold til gjeldende lover for avhending av aktuelle typer forurensning og slik lokale myndigheter har bestemt. Hansker som ikke er brukt kan avhendes sammen med husholdningsavfall. Tostorgan som står for samsvarsvurdering: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Her finner du samsvarserklæring: www.cantu.cz, for enkelte produktene i bladet – „Dokumenter til nedlasting".

Merking (monstermerking) – beskrivelse:

ZORO WINTER	Hansketype		Oppbevaring til at det er nødvendig å lese bruksanvisningen nøye
11	Størrelse	„A"	Produksjonsidentifikasjon
EN388 EN511	Piktogrammer og numre på normene dette produktet er i samsvar med		Produsentidentifikasjon
3122X X2X	Utførelsesklasse	XX/XXXX XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år Brukes innen dato (måned/år)
CE	Samsvarserklæring	ZA/XXXX/XXX CAT II	Produktparti - merke/produksjonsår/ordrenummer Kategori av personlig verneutstyr

Skulle du ha behov for mer utfyllende informasjon, så vennligst kontakt Poddbradská 260/59, Hloubīlín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacije za uporabnika SL

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 SOZ IL KATEGORIJE

Pozorno preberite navodila za uporabo. V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.

Izdelek: Kombinirane zimske rokavice

Tovrstno:	„ZORO WINTER"	Koda:	3700 006 000 XX	Velikost:	9, 11
Material:	Zgornji del in manšeta – tkanina iz poliestra/bombaža, dlan in prsti – svinjsko brušeno usnje, podloga – akrilni plišt				

Namen: Služi kot zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi in zaščita v delovnem okolju pri delu z manjšimi mehanskimi nevarnostmi, ostalo v suhem in hladnem okolju. Priporočen način uporabe: gradbeništvo, logistika, poljedelstvo. Rokavice uporabljajte le v čistimi in suhimi rokami.
Ti rokavice so bile testirane v skladu z EN 388 - mehanska tveganja (višje kot je število, višji je zaščitni faktor)

A (0-4)	Odpornost proti odrgnjenam	razred izvedbe 3	Zaščita velja samo za predel dlani in prsti kažejo navedenimi tveganji. Ne uporabljajte jih proti drugim tveganjem in razredom. Ti rezultati so le razredi izvedbe, ne pa gledе tavna (razreda) zaščite. Ti novoj razredov so pridobljeni s testi, izvedenimi v skladu s pogoji, določenimi v veljavnih standardi navedenih tukaj. Pri rokavicah z dvema ali več plastmi ne navaja, da izraža lastnosti zunanje plasti.
B (0-5)	Odpornost na rez	razred izvedbe 1	
C (0-4)	Odpornost na nadaljnje trganje	razred izvedbe 2	
D (0-4)	Odpornost proti preboju	razred izvedbe 2	
E (A-F)	Odpornost na rez (TDM)	razred izvedbe X	
F (P/X ali nič)	Zaščita proti udarcem	razred izvedbe X	

A.B.C.D.E.F.

a.b.c.

EN 511 – Zaščitne rokavice proti mrazu		
a (0-4)	Odpornost proti konvekcijskemu mrazu	razred izvedbe X
b (0-4)	Odpornost proti kontaktnemu mrazu	razred izvedbe X
c (0 ali 1)	Prepustnost vode	razred izvedbe X

EN 420 – zaščitne rokavice (splošne zahteve)		
(1-5)	Sposobnost prijemanja	razred izvedbe 4

„X" = rokavica ni bila preizkušena zaradi zasnove ali materiala.

Opozorilo: Uporabnik mora rokavico pregledati pred in po uporabi, da preveri njeno stanje in zahtevano kakovost. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic. Ne uporabljajte za rokovanje z vročimi ali ognjenimi predmeti, strupenimi kemikalijami ali materiali prenašati. Material rokavice odbijajo vodo, mineralna olja, maziva in organska topila. Ne nakopičujte/ne jedite rokavic v ognju. Rokavice niso ognjeodporne. Rokavice lahko izgubijo svoja izolacijska svojstva kada se pokvasi. Ove rukavice ne smeju da se koriste tamo gde postoji opasnost od hvatanja pokretnim delovima mašine.
Zbog toga uvek proverite da li rukavice koje koristite imaju odgovarajuću zaštitu. Ispitivanja sprovedena na ovim rukavicama ne odnose se na otpornost na opasnosti od rezanja velikom brzinom. Rukavice ispunjavaju zahteve ove uredbe samo ako se koriste u skladu sa uputstvom proizvođača. Ne koristite rukavice koje su oštećene ili nisu prikladne za vašu namenu.
Održavanje, čuvanje i rok upotrebe: Pre upotrebe uklonite sve opasne supstance. Na taj način ćete produžiti njihov vek trajanja. Ove su rukavice za kratkotrajno korišćenje. Nije potrebno da ih perete, ali ako je neophodno, operite ih hladnom vodom. Nemojte ih prati ili sušiti na povišenoj temperaturi, jer to može dovesti do njihovog skupljanja. Ne koristite rukavice koje su prljave ili vlažne. Ne preporučujemo da koristite rukavice koje su oštećene ili nisu prikladne za vašu namenu. Ne preuzimamo odgovornost za bilo kakve nepredviđene zaštitne funkcije proizvoda koje su nastale kao rezultat nepravilnog korišćenja. Ako se pravilno skladište, rukavice se mogu koristiti do 5 godina. Čuvajte rukavice na suvom, hladnom mestu, zaštićenom od sunčeve svetlosti, vlage, prljavštine, čvrstih predmeta, kao i drugih faktora koji mogu smanjiti njihova svojstva. Ne izlažite rukavice dugotrajnom izlaganju sunčevoj svetlosti. Preporučena temperatura skladištenja je između 5 i 25 °C.
Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.
Opasni sastojci: Materijali koji se koriste u izradi ne bi trebali izazvati nikakve reakcije kože kod osetljivih osoba. Ako se pojave znakovi iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite da koristite rukavice i potražite medicinsku pomoć.
Bezopasno uklanjanje i uticaj na životnu sredinu: Materijale koji se koriste u proizvodnji ne treba uklanjati zajedno sa ostalim otpadom. Uklonite ih u skladu sa propisima za uklanjanje određenog tipa zagađenja. Rukavice se mogu odložiti u kućne kante za otpad.
Likvidacija: upotrebljene rukavice likvidirajte u skladu sa propisima za likvidaciju za određeni tip prljavštine i prema propisima lokalnih vlasti.
Obaveštenje o sertifikatu: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Pripremljeno tako koje vrši ocenu usaglašenosti: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Izjava o usklađenosti ćete naći ovde. www.cantu.cz, kod pojedinih proizvoda u sekciji "Dokumenta za preuzimanje".

Oznaka (uzorak) – opis:

ZORO WINTER	Tip rukavica		Oznaka proizvođača
11	Veličina	„A"	Označavanje proizvodnje
EN388 EN511	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usaglašen		Oznaka proizvođača
3122X X2X	Kategorija izvedenja:	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec i godina proizvodnje Najbolje upotrebiti do datuma (mesec/godina)
CE	Oznaka usaglašenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija – marka/godina proizvodnje/broj naloga Kategorija LZO

Ako su vam neophodne detaljnije informacije kontaktirajte: Poddbradská 260/59, Hloubīlín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Информация за потребителя BG

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА ОТ КАТЕГОРИЯ II

Внимателно прочетете тази информация. В съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425.

Продукт: Зимни ръкавици

Дизайн:	„ZORO WINTER"	Код:	3700 006 000 XX	Големина:	9, 11
Материал:	Горна част и маншетна – полиестер/памучна тъкан/кожа, дланна и пръсти – синтетична брезентова кожа, поставка – акрилен плюш				

Намена: Ръкавиците са предназначени за защита на ръцете срещу механични рискове, които не са сериозна опасност, работа на суха и хладна средна. Препоръчвани употребя: градоустройство, логистика, земеделство. Ставете ги ръкавиците на сухи, чисти ръце.
Ръкавиците са тестирани по съответствие с EN 388 - механични рискове (Колкото по-висока цифра, толкова по-висока степен на защита)

A (0-4)	Устойчивост на абразия	клас на модела 1	А протекто ефекта-не времена на зона да работа да мъж и спасява. Ние защитават. Ние защитават контра ръцете износ и опасности. Тези резултати се отнасят само за моделите, не за материала. Тези резултати са получени в съответствие с изискванията на посочените тук стандарти. При ръкавици с два или повече слоя, тя не посочва, че отразява свойствата на външния слой.
B (0-5)	Устойчивост на срязване	клас на модела 1	
C (0-4)	Устойчивост на раздиране	клас на модела 2	
D (0-4)	Устойчивост на пробиване	клас на модела 2	
E (A-F)	Устойчивост на срязване (TDM)	клас на модела X	
F (P/X или Устойчивост на удар		клас на модела X	

A.B.C.D.E.F.

a.b.c.

EN 511 – Ръкавици за защита от студ		
a (0-4)	Устойчивост на конвективен студ	клас на модела X
b (0-4)	Устойчивост на контактен студ	клас на модела X
c (0 или 1)	Водопроницаемост	клас на модела X

EN 420 – защитни ръкавици (общи изисквания)		
(1-5)	Ловкост	клас на модела 4

„X" – ръкавиците не са подлагани на този изпитвателен метод. Изпитването не е подходящо за този материал или конструкция.

Предупреждение: Потребителят трябва да прегледа ръкавиците преди и след употреба, за да провери тяхното качество. Не използвайте повредени ръкавици. Не използвайте за работа с горещи или запалими предмети, токсични химикали или материали. Материалът на ръкавиците е устойчив на масла, минерални масла, смазки и органични разтворители. Не ги изгаряйте. Ръкавиците не са устойчиви на изгаряне. Ако ръкавиците се намокрят, топлоизолиращите им свойства могат да намалеят. Ръкавиците не трябва да се използват, когато съществува риск от захващане в движещи се части на машини.
Имайте предвид, че ръкавиците, които са тествани за устойчивост на срязване (B), не са предназначени за защита срещу остри предмети, като например спринцовки. Резултатите, които са получени при изпитването за устойчивост на срязване (TDM) (E), са референтни данни. Ръкавиците са в съответствие с изискванията на настоящия регламент, само ако се използват по предназначение. Потребителят трябва да прецени дали ръкавиците са подходящи за конкретната употреба.
Поддържане, срок на годност: Преди употреба премахнете всички опасни вещества. По този начин ще удължите срока на годност. Ръкавиците са за еднократна употреба. Не е необходимо да ги перете, но ако е необходимо, можете да ги перете с хладка вода. Не използвайте гореща вода, за да не се свият. Не сушете ръкавиците, ако са мокри или замърсени. Не използвайте ръкавици, които са повредени или не са подходящи за вашата употреба. Не поемаме отговорност за евентуални непредвидени защитни функции на продукта, които са възникнали в резултат на неправилна употреба. Ако се съхраняват правилно, ръкавиците могат да се използват до 5 години. Съхранявайте ръкавиците на сухо, хладно място, защитено от слънчева светлина, влага, мръсотия, твърди предмети, както и от други фактори, които могат да намалят техните свойства. Не излагайте ръкавиците на продължително излагане на слънчева светлина. Препоръчителната температура на съхранение е между 5 и 25 °C.
Допълнителни аксесоари: продуктът се доставя без допълнителни аксесоари.
Опасни вещества: Материалите, използвани при производството, не трябва да предизвикват никакви кожни реакции при чувствителни хора. При появата на признаци на кожно дразнене или алергична реакция, спрете да използвате ръкавиците и потърсете медицинска помощ.
Безопасно отстраняване и въздействие върху околната среда: Материалите, използвани при производството, не трябва да се изхвърлят заедно с другите отпадъци. Отстранете ги в съответствие с разпоредбите за отстраняване на определен вид замърсяване. Ръкавиците могат да бъдат изхвърлени в кофите за битови отпадъци.
Изхвърляне: изхвърляйте използваните ръкавици в съответствие с местните разпоредби за съответния вид замърсяване.
Информация за сертификата: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Информация за лицето, извършващо оценката на съответствието: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Декларацията за съответствие е налична на адрес: www.cantu.cz, за някои продукти в раздел „Документи за изтегляне".

Маркировка (модел) – описание:

ZORO WINTER	Вид ръкавици		Инструкциите за използване преди употреба
11	Големина	„A"	Идентификация на производството
EN388 EN511	Идентификация на производителя		Идентификация на производителя
3122X X2X	Класове	XX/XXXX XX/XXXX	Месец и година на производство Срок на годност (месец/година)
CE	Маркировка за съответствие	ZA/XXXX/XXX CAT II	Партида – марка / година на производство / номер на поръчката Категория ЛПС

Моля, свържете се с: Poddbradská 260/59, Hloubīlín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informações para o utilizador PT

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 EPI DE CATEGORIA II

Leia atentamente o manual de uso Conforme os requerimentos de Regulamento (UE) 2016/425

Produto: Luvas combinadas de inverno

Modelo:	„ZORO WINTER"	Código:	3700 006 000 XX	Tamanho:	9, 11
Material:	Costas e punho - tecido de poliéster/algodão, palma e dedos – couro pincado forro em pelúcia acrílica				

Uso: Servem de proteção das mãos contra contaminação e proteção no ambiente laborial com riscos mecânicos, trabalho em ambiente seco e frio. Aplicações recomendadas: construção, logística, agricultura. Utilize as luvas nas mãos limpas e secas.
Estas luvas foram testadas de acordo com EN 388- riscos mecânicos (quanto maior o número, tanto maior o fator de proteção)

A (0-4)	Resistência à abrasão	classe de modelo 1	A protecção aplica-se apenas na zona da palma da mão e contra os riscos aqui mencionados. Não utilize contra outros riscos e perigos. Estes resultados são somente classes de modelo, não indicativos de níveis de proteção. Os níveis das classes são obtidos dos testes efetuados em conformidade com as normas aqui referidas. Em caso de luvas com duas ou várias camadas não tem que expressar características da camada superior.
B (0-5)	Resistência ao corte	classe de modelo 1	
C (0-4)	Resistência à rotura	classe de modelo 2	
D (0-4)	Resistência à perfuração	classe de modelo 2	
E (A-F)	Resistência ao corte (TDM)	classe de modelo X	
F(P/X ou nada)	Proteção contra golpes	classe de modelo X	

A.B.C.D.E.F.

a.b.c.

EN 511 – Luvas de proteção contra o frio		
a (0-4)	Resistência ao frio convectivo	classe de modelo X
b (0-4)	Resistência ao frio condutivo	classe de modelo X
c (0 ou 1)	Permeabilidade da água	classe de modelo X

EN 420 – luvas de proteção (requerimentos gerais)		
(1-5)	Capacidade de agarramento	classe de modelo 4

„X" – a luva não foi submetida a este teste. O teste não é adequado à construção e material da luva.

Aviso: É necessário que o utilizador faça uma inspeção das luvas antes e depois do uso para verificar a qualidade requerida. Não utilizar luvas danificadas. Não utilizar para manusear objetos quentes ou agucados, substâncias químicas tóxicas ou objetos oleosos. O material das luvas pode ser danificado por queimone, óleos minerais, gorduras e solventes orgânicos. Não são à prova de água. A luva pode perder as suas propriedades isolantes devido ao contacto com água. Estas luvas não podem ser utilizadas se existe um risco de apanhamento por partes móveis de máquinas. Devido ao embotamento da lâmina durante o ensaio de resistência ao corte (B), os resultados dos ensaios de corte são apenas indicativos, mas o ensaio da resistência ao corte TDM (E) é resultado do modelo de referência. As luvas correspondem aos requerimentos da resistência à perfuração, mas não são corroimentos para proteger contra objetos finos e afiados, por exemplo, agulhas de injeção.
As informações indicadas podem ajudar ao utilizador com o uso racional deste tipo de luvas de trabalho. É responsabilidade de cada utilizador avaliar se está a utilizar o produto em condições adequadas. **Manutenção, vida útil:** Após a utilização, certifique-se de que todos os contaminantes são removidos das luvas. Isto prolongará a vida útil das luvas. Trata-se de luvas de uso a curto prazo. Secar luvas húmidas longe de fontes de calor com a temperatura de ambiente. Não é recomendado lavar nem limpar quimicamente, remover a sujidade com uma escova fina. Não usar lixívia, não secar em tambor, não passar a ferro. Substituir por novos pares perfurados, queimados, muito sujos ou endurecidos. Não garantimos uma possível redução da função protetora que seja causada por uma manutenção incorreta. Em condições de armazenamento adequadas podem ser armazenadas 5 anos. **Armazenamento, transporte:** Num ambiente limpo, seco e ventilado à temperatura ambiente, sem contaminação por humidade, sujidade, mofo ou outros fatores que reduzam o nível de proteção. Não expor à radiação solar. Transportar de preferência na embalagem original. **Acessórios:** o produto é fornecido sem acessórios.
Misturas perigosas: Os materiais que entram em contacto com a pele do utilizador podem provocar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Podem conter vestígios de crómio, em conformidade com os limites de exposição. No caso de uma irritação da pele ou reação alérgica não utilizar mais as luvas e procurar o médico. **Liquidação:** luvas de acordo com a regulamentação relativa à eliminação do tipo de poluição em causa e regulamentos de autoridades locais. Luvas sem utilizar podem ser liquidadas com o lixo doméstico.
Pessoa notificada que verifica a conformidade: Notified Body No. 0075, CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France.
Declaração de Conformidade: pode ser verificada no seguinte canal: www.cantu.cz, e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documentos para download".

Marcação (modelo) – descrição:

ZORO WINTER	Tipo das luvas		Aviso da necessidade de ler o manual de uso
11	Tamanho	„A"	Identificação da produção
EN388 EN511	Pictogramas e números das normas, as quais corrvim o produto		Identificação do fabricante
3122X X2X	Classe do modelo	XX/XXXX XX/XXXX	Mês e ano da produção Consumir até a data (mês/ano)
CE	Marcação de conformidade	ZA/XXXX/XXX CAT II	Código - marca/ano de fabrico/número de encomenda Categoria de EPI

Se necessitar de informações mais pormenorizadas, contacte: Poddbradská 260/59, Hloubīlín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Användarinformation SV

EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016+A1:2018 EN 511:2006 PSU (PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING)

KATEGORI II Läs bruksanvisningen noggrant I enlighet med kraven I förordningen (EU) 2016/425.

Produkt: Kombinerade vinterhandskar

Modell:	„ZORO WINTER"	Kod:	3700 006 000 XX	Storlek:	9, 11
Material:	Handkrage och manschett – polyester/bomullstyg, handflata och fingrar – svinskpälsläder, foder - akrylpälsyg				

Användningsområde: Används att skydda händer mot smuts och damm och som skydd under arbeten med mekaniska risker, arbeten i torra och kalla miljöer. Rekommenderade användningsområden: byggnadsverksamhet, logistik, jordbruk. Använd handskarna på rena och torra händer.
Den handskmodellen har testats enligt EN 388 - mekaniska risker (ju högre siffra, desto högre skyddsfaktor)

A (0-4)	Nötningsmotstånd	prestandanivå 3	Skyddet gäller endast för handflatan och mot de risker som anges här. Använd inte handskarna mot andra risker och farokllioser. Resultaten är endast prestandanivåer, inte skyddsnivåer (klasser). Nivåerna fastställs utifrån tester som utförts enligt de vilkor som anges i här angivna standarder. För handskar med två eller fler lager uttrycker de inte nödvändigtvis egenskaper av det yttre lagret.
B (0-5)	Skärmotstånd	prestandanivå 1	
C (0-4)	Skrivotstånd	prestandanivå 2	
D (0-4)	Punkturingsmotstånd	prestandanivå 2	
E (A-F)	Skärmotstånd (TDM)	prestandanivå X	
F(P/X eller	Slagskydd	prestandanivå X	

A.B.C.D.E.F.

a.b.c.

EN 511 – Skyddshandskar mot kyla		
a (0-4)	Motstånd mot konvektionskyla	prestandanivå X
b (0-4)	Motstånd mot kontaktkyla	prestandanivå X
c (0 eller 1)	Vattenpenetration	prestandanivå X

EN 420 – skyddshandskar (allmänna krav)		
(1-5)	Fingerfärdighet	prestandanivå 4

„X" – handsken har inte undergått detta prov. Provet är inte lämpligt med hänsyn till handskens konstruktion och material.

Observera: Användaren är skyldig att kontrollera handskarna före och efter användningen för att kontrollera den önskade kvaliteten. Använd inte skadade handskar. Använd ej för hantering av heta eller upphettade föremål, toxiska kemikalier eller feta föremål. Handskarnas material skadas av fotogen, mineralolja, fetter och organiska lösningsmedel. Ingen beständighet mot genomblödning. Genomblött handske kan förlora sina isoleringsegenskaper. Dessa handskar får inte användas där det finns risk för att de fastnar i maskinens rotterande delar.
Eftersom knivens blir slö under skärmotståndstesten (B) är resultaten endast vägledande, vid TDM-skärmotståndstester (E) får man referensvärden för effekten. Handskarna uppfyller kraven på punkteringsmotstånd, de är dock inte lämpliga för skydd mot tunna vassa föremål, som t.ex. injektionsnålar. De ovan angivna fakta kan hjälpa användaren till en rationell användning av denna typ arbetshandskar. Användaren är själv ansvarig för att bedöma om hen använder produkten under lämpliga villkor.
Underhåll, livslängd: Se till att avlägsna alla kontaminanter från handskarna efter användningen. Det förlänger deras livslängd.
Handskarna är avsedda för kortsiktsbruk. Torka fuktiga handskar i rumstemperatur på tillräckligt avstånd från värmekällor. Tvätt eller kemvätt rekommenderas inte, torka eventuell borsta med en mjuk borste. Ej blekning, ej torktumling, ej strykning. Byt slitna, sönderbrända, kraftigt nersmutsade eller förhårdnade par mot nya handskar. Vi ansvarar inte för nedsatt skyddsfunktion som orsakats av felaktig skötsel. Förvaringstid är 5 år under lämpliga förvaringsvillkor.
Förvaring, transport: Förvaras i rumstemperatur i en